

日本語

モバイル充電ケーブル、クラス2車両コネクタ、クラス2インフラ用プラグ

この製品は充電ステーションにて交流（AC）で電気自動車を充電する時のみ使用可能です。

- 詳細については、phoenixcontact.net/qr/1627692をご覧ください。

1 安全上の注意

- 危険：死亡事故、重大な人身事故および火傷の危険**充電ケーブルを不適切に取り扱うと、爆発、感電、短絡の原因となる可能性があります。
 - 使用前には、充電ケーブルおよびコネクタに損傷や汚染がないか必ず点検してください。
 - 充電ケーブル、車両インレット、インフラストラクチャコンセントが損傷している場合は、絶対にこれを使って充電しないでください。
 - 汚れている、または湿気があるコネクタは絶対に使用しないでください。
 - 充電ケーブルは、水、湿気、液体に対して保護されている車両インレットおよびインフラストラクチャコンセントにのみ接続してください。
- 電気自動車の種類によっては、充電ケーブルを接続したままでも始動操作が可能な場合があります。走り出す前に必ず充電ケーブルを延長ケーブルやアダプタと一緒に使用しないでください。
- コネクタから煙が出ていたり、コネクタが溶けたりしている場合は、絶対に充電ケーブルに触れないでください。可能であれば、充電プロセスを停止します。いずれにせよ、充電ステーションの緊急停止スイッチを押してください。
- 充電ケーブルは必ず子どもの手の届かない場所に置いてください。

2 操作

- 操作中は、充電ステーションおよび電気自動車に関する操作手順を順守してください。
 - 車両のスイッチをオフにします。
 - これらが正しく配置されていることを確認します。コネクタが正しく完全に接続されているか点検します。
- 充電ステーションにおいて充電プロセスを開始します。

- 危険：死亡事故、重大な人身事故および火傷の危険**車両コネクタとインフラ用プラグの接続を力を入れて無理やり解除することは、どんな状況でも絶対にしないでください。危険な電気アークにより、重傷または死亡事故につながるおそれがあります。

3 クリーニング

- 充電ケーブルの清掃は車両または充電ステーションに接続されていない状態でのみ行ってください。
- 乾いた布で充電ケーブルと汚れたコンタクトを清掃します。
- 研磨剤を含んだ洗剤、ウォータージェットクリーナー、あるいはスチームジェットクリーナーは絶対に使用しないでください。
- 製品は絶対に液体に浸さないでください。

4 保管

- 充電ケーブルは保護キャップを装着した状態で、湿気が無く清潔な場所に保管してください。

5 修理

- 損傷している製品は交換してください。製品の修理は不可能です。

6 処分

- 充電ケーブルは他のごみとは別にし、適切な収集所で処分してください。

技術データ
EV-T2G3PC-…
定格電流
定格電圧
周囲温度（作動時）
電源コネクタの数
挿入回数
保護等級、プラグ挿入時
保護等級、保護キャップによる保護

中文

移动式充电电缆，配有2型车辆连接器和2型充电装置插头

本产品仅用于在充电站内以交流电（AC）为电动汽车充电。

- 更多详情，请访问phoenixcontact.net/qr/1627692

1 安全注意事项

- 危险：死亡、严重人身伤害和烧伤危险**充电电缆操作不当可能会导致爆炸、电击和短路。
 - 使用前必须总是先检查充电电缆及其接触位置是否有损坏和污染。
 - 禁止使用已损坏的充电电缆、车辆插口或充电装置插座来充电。
 - 禁止使用已脏污或潮湿的触点。
 - 仅允许将充电电缆连接到已经过防水、防湿以及防止其他液体侵害处理的车辆插口和充电装置插座中。
 - 某些电动车型在充电电缆已连接的情况下仍可以启动。在启动车辆离开之前，请确保已断开充电电缆的连接。
 - 不要将充电电缆与延长线或适配器一起使用。
 - 如果连接器冒烟或熔化，请勿触碰充电电缆。必要时停止充电过程。必须按下充电站上的紧急停止开关。
 - 确保将充电电缆放在儿童无法触及之处。

2 运行

- 在运行过程中，请遵守充电站和电动汽车的相关指示。
 - I 将车辆熄火。
 - II 注意确保它们的对应关系正确。检查连接器是否已正确、完全地插入。
 - III 启动充电站充电过程。

- 危险：死亡、严重人身伤害和烧伤危险**在任何情况下都不得使用暴力断开车辆连接器或充电装置插头的连接。危险电弧可能导致严重受伤或死亡。

3 清洁

- 仅在充电电缆未连接到车辆或充电站的情况下进行清洁。
- 用干布清洁充电电缆和脏污的触点。
- 禁止使用腐蚀性清洁剂、喷水或蒸汽喷射清洁剂。
- 禁止将本产品浸入液体中。

4 存储

- 在已装好保护盖的情况下，将充电电缆存放在干燥清洁的地点。

5 修理

- 更换已损坏的产品。本产品无法修理。

6 废弃处理

- 将充电电缆与其他垃圾分开处理，例如送往适当的回收站点。

PolSKI

Przenośny kabel ładowania z wtykiem ładowania pojazdu typu 2 i wtykiem stacji ładowania typu 2

Produkt stosować wyłącznie w stacjach ładowania do ładowania pojazdów elektrycznych prądem przemiennym (AC).

- Dalsze informacje można znaleźć na stronie phoenixcontact.net/qr/1627692

1 Zasady bezpieczeństwa

- NIEBEZPIECZEŃSTWO: Niebezpieczeństwo śmierci, ciężkich obrażeń i poparzeń** Niewłaściwe używanie kabła ładowania może spowodować wybuch, porażenie prądem lub zwarcie.
 - Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy kabel ładowania i styki nie są uszkodzone lub zabrudzone.
 - Nie wolno ładować pojazdu w razie uszkodzenia kabła ładowania, gniazda pojazdu lub gniazda stacji ładowania.
 - Nie wolno ładować pojazdu w razie zabrudzonych lub wilgotnych styków.
 - Kabel ładowania wolno podłączać wyłącznie do gniazdz pojazdów i gniazdz stacji ładowania zabezpieczonych przed wodą, wilgocią i innymi cieczami.
 - Istnieją pojazdy elektryczne, które można uruchomić przy podłączonym kablu ładowania. Przed odjechaniem ze stacji należy odłączyć kabel ładowania.
 - Do kabła ładowania nie wolno używać przedłużacza ani przejściówki.
 - Jeśli złącze zacznie dymić lub topić się, nie wolno dotykać kabła ładowania. W miarę możliwości przerwać ładowanie. Nacisnąć wyłącznik awaryjny na stacji ładowania.
 - Kabel ładowania musi być zabezpieczony przed dostępem dzieci.

2 Obsługa

- Podczas obsługi należy przestrzegać również wskazówek dotyczących stacji ładowania i pojazdu.
 - I Wyłączyć silnik pojazdu.
 - II Zwrócić uwagę na właściwe podłączenie. Sprawdzić, czy wtyki są podłączone prawidłowo i do końca.
 - III Rozpoznać ładowanie w stacji ładowania.

- NIEBEZPIECZEŃSTWO: Niebezpieczeństwo śmierci, ciężkich obrażeń i poparzeń** Wtyku ładowania pojazdu i wtyku stacji ładowania nie wolno wyciągać na siłę. Niebezpieczne łuki elektryczne mogą spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.

3 Czyszczenie

- Kabel ładowania czyścić wyłącznie wtedy, gdy nie jest podłączony do pojazdu lub stacji ładowania.
- Kabel ładowania i zabrudzone styki czyścić suchą szmatką.
- Nie używać ostrych przedmiotów, myjek wodnych ani myjek parowych.
- Produktu nie wolno zanurzać w cieczach.

4 Przechowywanie

- Kabel ładowania z założonymi zaślepkami należy przechowywać w suchym i czystym miejscu.

5 Naprawa

- Uszkodzone elementy należy wymienić. Nie wolno ich naprawiać.

6 Utylizacja

- Kabła ładowania nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na śmieci, lecz należy go oddać w odpowiednim punkcie selektywnej zbiórki odpadów.

Русский

Мобильный зарядный кабель с зарядным штекером электромобиля типа 2 и инфраструктурным зарядным штекером типа 2

Используйте изделие исключительно для заряд электромобилей с питанием от переменного тока (AC) на зарядных станциях.

- Более подробная информация приведена на странице phoenixcontact.net/qr/1627692

1 Указания по технике безопасности

- ОПАСНОСТЬ: Опасность смерти, тяжелых травм и ожогов** Неадекватное обращение с зарядным кабелем может вызвать взрыв, поражения электрическим током и короткие замыкания.
 - Кullanmadan önce şarj kablosu ve kontaklarının​da her zaman hasar ve kirlenme kontrolünü yapın.
 - Şarj etmeye için kesinlikle hasarlı bir şarj kablosu, araç girişi veya altyapı soket çıkışı kullanmayın.
 - Kirli veya nemli olan kontakları kesinlikle kullanmayın.
 - Şarj kablosunu yalnızca su, nem ve sıvılara karşı korunmuş olan araç girişlerine ve altyapı soket çıkışlarına bağlayın.
 - Bazı elektrikli araçlar şarj kablosu bağlı durumda iken çalıştırılabilir. Aracı sürmeden önce şarj kablosunu ayırdığınızdan her zaman emin olun.
 - Şarj kablosunu kesinlikle bir uzatma kablosu veya adaptör ile birlikte kullanmayın.
 - Konnektörden duman çıkarsa veya konnektör erirse, şarj kablosuna asla dokunmayın. Mümkünse, şarj işlemini durdurun. Her durumda şarj istasyonundaki acil durdurma şalterine basın.
 - Şarj kablosunun çocukların erişemeyeceği bir yerde bulunduğundan emin olun.
- Uzun süreli kullanım için uyarılar**
 - Şarj kablosunu kesinlikle bir uzatma kablosu veya adaptör ile birlikte kullanmayın.
 - Если штекерное соединение обгорает или плавится, никогда не dotрагивайся до зарядного кабеля. При возможности прервать процесс зарядки. В любом случае необходимо задействовать аварийный выключатель на зарядной станции.
 - Следить за тем, чтобы зарядный кабель был недоступен для детей.

2 Работа

- При эксплуатации также соблюдать указания для зарядной станции и электромобиля.
 - I Отключить электромобиль.
 - II Следить за правильным соответствием соединений. Проверить, правильно ли и полностью ли установлены штекерные соединения.
 - III Начать процесс зарядки на зарядной станции.

- ОПАСНОСТЬ: Опасность смерти, тяжелых травм и ожогов** Ни в коем случае не извлекать зарядный штекер автомобиля и инфраструктурный зарядный штекер с применением силы. Опасные электрические дуги могут привести к смерти или тяжелым травмам.

3 Очистка

- Очистку зарядного кабеля выполнять, только если он не подключен к электромобилю или зарядной станции.
- Зарядный кабель и загрязненные контакты очищать сухой тканью.
- Никогда не используйте агрессивные моющие средства, водяные или паровые струйные моющие устройства.
- Никогда не погружать изделие в жидкости.

4 Хранение

- Зарядный кабель хранить с установленными защитными колпачками в сухом и чистом месте.

5 Ремонт

- Поврежденные изделия подлежат замене. Ремонт невозможен.

6 Утилизация

- Утилизировать зарядный кабель отдельно от бытового мусора через соответствующие пункты сбора.

Türkçe

Mobil AC şarj kablosu, tip 2 araç konnektörlü ve tip 2 altyapı fişli

Bu ürün yalnızca alternatif akıma (AC) sahip şarj istasyonlarında elektrikli araçların şarj edilmesi için kullanılmalıdır.

- Ayrıntılı bilgi için phoenixcontact.net/qr/1627692 adresini ziyaret edin

1 Güvenlik notları

- TEHLİKE: Ölü​m, ciddi kişisel yaralanma ve yanma tehlikesi** Şarj kablosunun yanlış kullanılması patlamalara, elektrik şokuna ve kısa devrelere sebep olabilir.
 - Kullanmadan önce şarj kablosu ve kontaklarının​da her zaman hasar ve kirlenme kontrolünü yapın.
 - Şarj etmeye için kesinlikle hasarlı bir şarj kablosu, araç girişi veya altyapı soket çıkışı kullanmayın.
 - Kirli veya nemli olan kontakları kesinlikle kullanmayın.
 - Şarj kablosunu yalnızca su, nem ve sıvılara karşı korunmuş olan araç girişlerine ve altyapı soket çıkışlarına bağlayın.
 - Bazı elektrikli araçlar şarj kablosu bağlı durumda iken çalıştırılabilir. Aracı sürmeden önce şarj kablosunu ayırdığınızdan her zaman emin olun.
 - Şarj kablosunu kesinlikle bir uzatma kablosu veya adaptör ile birlikte kullanmayın.
 - Konnektörden duman çıkarsa veya konnektör erirse, şarj kablosuna asla dokunmayın. Mümkünse, şarj işlemini durdurun. Her durumda şarj istasyonundaki acil durdurma şalterine basın.
 - Şarj kablosunun çocukların erişemeyeceği bir yerde bulunduğundan emin olun.

2 Kullanım

- Kullanım esnasında, şarj istasyonu ve elektrikli araç için geçerli talimatlara uyun.
 - I Aracı kapatıp dururun.
 - II Kutupların doğru şekilde ve tamamen takılıp takılmadığını kontrol edin.
 - III Şarj işlemi şarj istasyonundan başlatın.

- TEHLİKE: Ölü​m, ciddi kişisel yaralanma ve yanma tehlikesi** Hiçbir şart altında araç konnektörünü veya altyapı fişini zor kullanarak ayırmayın. Tehlikeli elektrik kıvılcımları ciddi kişisel yaralanmalara veya ölüme sebep olabilir.

3 Temizlik

- Şarj kablosunu yalnızca araca veya şarj istasyonuna bağlı değ​ilken temizleyin.
- Şarj kablosunu ve kirlenmiş olan kontakları kuru bir bezle temizleyin.
- Kesinlikle aşındırıcı temizlik maddeleri, su veya buhar püskürten temizleyiciler kullanmayın.
- Ürünü kesinlikle sıvılara batırmayın.

4 Depolama

- Monte edilmemiş şarj kablosunu üzerinde koruyucu kapaklarla birlikte kuru ve temiz bir yerde saklayın.

5 Onarım

- Hasarlı ürünleri yenisiyle değiştirin. Onarım yapılması mümkün değildir.

6 Bertaraf edilmesi

- Şarj kablosunu diğer atıklardan ayrı olarak, uygun bir toplama alanına teslim ederek bertaraf edin.

Norsk

Mobil ladekabel med type 2-kjøretøy​ladeplugg og type 2-infrastruktur​ladeplugg

Bruk produktet kun til lading av elektriske kjøretøyer med vekselstrøm (AC) på ladestasjoner.

- Nærmere informasjon, se phoenixcontact.net/qr/1627692

1 Sikkerhetsanvisninger

- FARE: Fare for alvorlige og livstruende personskader og forbrenninger** Ukyndig omgang med ladekabelen kan føre til eksplosjoner, strømstøt og kortslutninger.
 - Kontroller ladekabelen hver gang før bruk, og kontroller kontaktene med hensyn til skader og smuss.
 - Lad aldri med skadet ladekabel, kjøretøyladekontakt eller infrastruktur​ladekontakt.
 - Lad aldri med kontakter som er skitne eller fuktige.
 - Koble ladekabelen kun til kjøretøyladekontakter og infrastruktur​ladekontakter som er beskyttet mot vann, fuktighet og annen væske.
 - Det finnes el-kjøretøyer som kan startes også når ladekabelen er pluggert inn. Løsne alltid ladekabelen før igangkjøring.
 - Bruk aldri ladekabelen sammen med forlengetsekskabel eller adapter.
 - Hvis pluggforbindelsen avgir røyk eller smelter, må du aldri ta i ladekabelen. Avbryt ladingen hvis det er mulig. Aktiver alltid nødstopppryteren på ladestasjonen ved behov.
 - Ladekabelen skal aldri være tilgjengelig for barn.

2 Betjening

- Ved betjeningen må du også følge anvisningene for ladestasjonen og el-kjøretøyet.
 - I Slå av kjøretøyet.
 - II Sørg for at tilordningen er korrekt. Kontroller at pluggforbindelsene er riktige og satt inn i sin helhet.
 - III Start ladeprosessen på ladestasjonen.

- FARE: Fare for alvorlige og livstruende personskader og forbrenninger** Trekk aldri ut kjøretøyladepluggen og infrastruktur​ladepluggen med makt. Farlige lysbuer kan føre til alvorlige eller livstruende personskader.

3 Rengjøring

- Ladekabelen skal kun rengjøres når den ikke er koblet til kjøretøyet eller ladestasjonen.
- Ladekabelen og skitne kontakter skal rengjøres med en tørr klut.
- Bruk aldri sterke rengjøringsmidler, vann- eller dampstrålevasker.
- Senk aldri produktet ned i væske.

4 Lagring

- Oppbevar ladekabelen på et tørt og rent sted med påsatte beskyttelseshefter.

5 Reparasjoner

- Skift ut skadde enheter. Reparasjon er ikke mulig.

6 Avfallshåndtering

- Ladekabelen skal avhendes separat fra husholdningsavfall via egne dede oppsamlingssteder.

PHOENIX CONTACT	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
------------------------	--

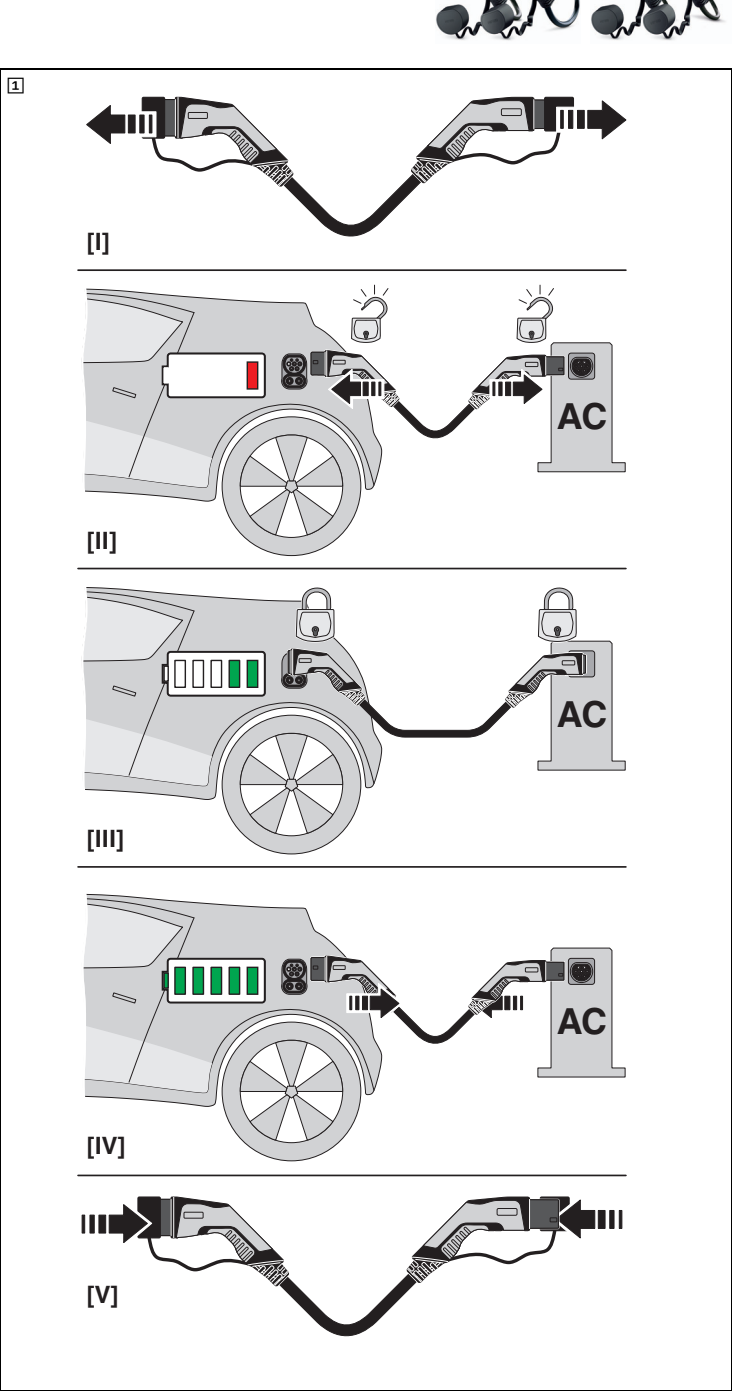
phoenixcontact.com

MNR 0192199 - 07

2022-05-11

NO Merknader om sikkerhet, installering og betjening	<div> <div>Documentation</div> <div></div> </div>
TR Güvenlik ve kullanım notları	
RU Указания по безопасности и эксплуатации	
PL Wskazówki na temat bezpieczeństwa, instalacji i obsługi	
ZH 安全和运行注意事项	
JA 安全および操作に関する注意事項	

EV-T2G3PC-1AC20A-...
EV-T2G3PC-3AC20A-...
EV-T2G3PC-1AC32A-...
EV-T2G3PC-3AC32A-...



...1AC20A...	...1AC32A...	...3AC20A...	...3AC32A...
20 A	32 A	20 A	32 A
250 V AC	250 V AC	480 V AC	480 V AC
		-40 °C ... +50 °C	-40 °C ... +50 °C
		3 (L1, N, PE)	5 (L1, L2, L3, N, PE)
	> 10,000	> 10,000	> 10,000
	IP44	IP44	IP44
	IP54	IP54	IP54